Contents

Acknowledgments xi

Introduction 1

Translations

Prose Texts
  Treatise on the Transformation of the Soul in God (1603) 33
  Treatise on the Union of the Soul in God (c. 1602) 109
  First Account of God's Favors (1629) 129
  Second Account of God's Favors (1633) 153
  Glosses on the Song of Songs 165
  Theological Exposition on the Immaculate Conception of the Most Holy Virgin 187
  “Treatise on the Mysteries of our Holy Faith” (1632) 193
  Letters to her Sister Maria and to her Brothers Antonio and Juan 235

Poetry
  Poems of Cecilia del Nacimiento (Spanish and English) 251

Bibliography 523

Title Index of the Poetry 529

Index 533